

ПРИЛАД ДЛЯ ВИМІРЮВАННЯ АРТЕРІАЛЬНОГО ТИСКУ

Моделі LD-60, LD-61

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



Little Doctor®

РЕКОМЕНДАЦІЇ ТА ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

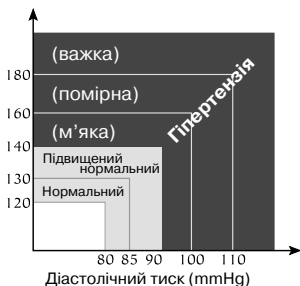
1. Не використовуйте прилад без попередньої консультації з Вашим лікарем. Якщо ви проходите лікування гемодіалізом, або антикоагулянтами, антитромбоцитами або стероїдами. Використання приладу в таких випадках може викликати внутрішню кровотечу.

2. Для правильного вимірювання необхідно знати, що артеріальний тиск схильний до різних коливань навіть в короткі проміжки часу. Рівень артеріального тиску залежить від багатьох факторів. Зазвичай він нижче влітку, та вище взимку. Артеріальний тиск змінюється разом з атмосферним тиском, залежить від фізичних навантажень, емоційної збудливості, стресів та режиму харчування. Великий вплив мають ліки, що приймаються, алкогольні напої, паління. У багатьох навіть сама процедура вимірювання артеріального тиску в поліклініці викликає підвищення показників. Тому артеріальний тиск, виміряний в домашніх умовах, часто відрізняється від артеріального тиску, виміряного в поліклініці. Оскільки артеріальний тиск при низьких температурах підвищується, вимірювання треба проводити при кімнатній температурі (приблизно 20°C). Якщо прилад зберігався при низькій температурі, перед використанням витримайте його приблизно 1 годину при кімнатній температурі, інакше результат вимірювання може виявитись помилковим. На протязі доби різниця в показниках у здорових людей може складати 30-50 мм.рт.ст. систолічного (верхнього) тиску, та до 10 мм.рт.ст. діастолічного (нижнього) тиску. Залежність артеріального тиску від різноманітних факторів індивідуальна у кожної людини. Тому рекомендовано вести спеціальний щоденник показників артеріального тиску. Тільки лікар на основі даних щоденника може проаналізувати тенденцію до змін Вашого артеріального тиску.



3. При серцево-судинних захворюваннях, та при ряді інших захворювань, де необхідний моніторинг артеріального тиску, треба вимірювати артеріальний тиск в ті години, котрі вказані Вашим лікарем. ПАМ'ЯТАЙТЕ, ЩО ДІАГНОСТИКА ТА ЛІКУВАННЯ ГІПЕРТОНІЇ МОЖЕ ПРОВОДИТИСЬ ТІЛЬКИ ЛІКАРЕМ НА ОСНОВІ ПОКАЗАНЬ, АРТЕРІАЛЬНОГО ТИСКУ, ОТРИМАНИХ ЛІКАРЕМ САМОСТІЙНО. ПРИЙОМ, АБО ЗМІНА ДОЗ ЛІКАРСЬКИХ ЗАСОБІВ НЕОБХІДНО ЗДІЙСНЮВАТИ ЛИШЕ ЗА ПРИПИСОМ ЛІКАРЯ!

4. Вимірювання артеріального тиску повинно проводитись в спокійній та комфортній атмосфері, при кімнатній температурі. За годину до вимірювання треба виключити прийом їжі, за 1,5-2 години паління, прийом алкоголю, та тонізуючих напоїв.

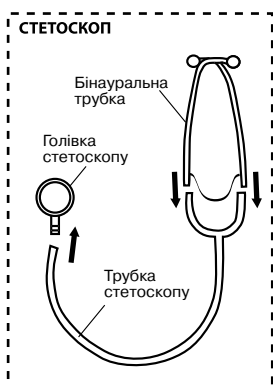


(За класифікацією Всесвітньої організації охорони здоров'я)

5. Точність вимірювання артеріального тиску залежить від відповідності манжети приладу до розміру Вашої руки. Манжета не повинна бути замала, чи навпаки, за велика.

6. Повторні вимірювання проводяться з інтервалом 5 хвилин, щоб відновити циркуляцію крові. Однак особам, які страждають на виражений атеросклероз, внаслідок значної втрати еластичності судин треба більше часу між вимірюваннями (10-15 хвилин) Це стосується і пацієнтів, довгий час страждаючих на цукровий діабет. Для більш точного вимірювання артеріального тиску рекомендується проводити серії з 3-х вимірювань та розрахувати середнє значення результатів вимірювань.

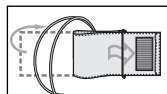
ОСНОВНІ ЧАСТИНИ ПРИЛАДУ:



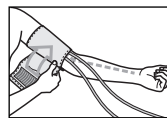
Увага! Модель LD -60 комплектується манжетою більшого розміру для обхвату плеча 33-46 см (артикул PN2LR). Модель LD -61 комплектується манжетою дорослого розміру для обхвату плеча 25-36 см (артикул PN2AR). Модель LD -60 комплектується стетоскопом з вмонтованою в манжету голівкою.

ПІДГОТОВКА ДО ВИМІРЮВАННЯ

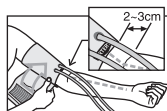
1. Протягніть край манжети приблизно на 5 см в металеве кільце, як показано на малюнку.



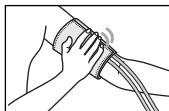
2. Вдягніть манжету на ліву руку, при цьому трубки повинні бути направлені в бік долоні. Якщо вимірювання по лівій руці утруднено, то вимірювати можна по правій руці. В цьому випадку необхідно пам'ятати, що данні можуть відрізнитися на 5-10 мм.рт.ст.



3. Обгорніть манжету навколо руки так, щоб нижня кромка манжети знаходилась на відстані 2-3 см від ліктьового згину. Мітка з написом «ARTERY» повинна знаходитись над артерією руки.

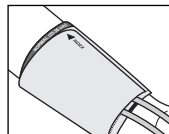


4. Закріпіть манжету так, щоб вона щільно обгортала руку, але й не перетягувала її. Занадто щільне, або навпаки, вільне накладання манжети може призвести до неточних показань.

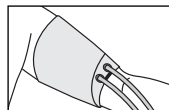


5. На застібнутій манжеті мітка «INDEX» повинна вказувати на область «NORMAL (33-46 см)» (для моделі LD -61: 25-36 см)

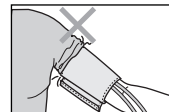
Це означає, що манжета підібрана вірно і відповідає розміру обхвату плеча. Якщо мітка вказує на область позначену «◀■■■», або лівіше, то манжета мала і результати будуть завищені. Якщо мітка вказує на область «■■■▶», або правіше, то манжета завелика і результати будуть занижені.



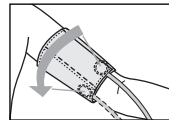
6. Якщо рука має виражену конусність, то рекомендовано надівати манжету по спіралі так, як вказано на малюнку.



7. Якщо Ви завернете рукав одягу та будете стискати руку, перешкоджаючи току крові, результати вимірювань можуть не відповідати Вашому артеріальному тиску.



8. Розташуйте голівку стетоскопу так, щоб вона знаходилась у впадині ліктьового згину. Якщо Ви користуєтесь приладом із вмонтованим стетоскопом (модель LD-60), то для кращого прослуховування пульсу можна повернути манжету навколо руки десь на чверть обхвату плеча (60-90 градусів) так, щоб голівка стетоскопу розташувалась на внутрішньому боці руки (ближче до тулубу).

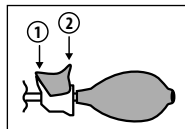


9. Тиск треба вимірювати в положенні сидячи, або лежачи.

В ПОЛОЖЕННІ СИДЯЧИ СЛІДКУЙТЕ ЗА ТИМ, ЩОБ ЧАСТИНА РУКИ З МАНЖЕТОЮ ЗНАХОДИЛАСЯ НА РІВНІ З СЕРЦЕМ. А РУКА ВІЛЬНО ЛЕЖАЛА НА СТОЛІ ТА НЕ РУХАЛАСЬ.

ПОРЯДОК ВИМІРЮВАННЯ

1. Вставте бінауральну трубку стетоскопа до вух.
2. Встановіть повітряний клапан в зачинене положення, натисніть на курок повітряного клапану з боку «1» (див. рисунок). стискуючи нагнітач повітря, накачайте манжету, прослуховуючи пульс стетоскопом. Після того, як Ви перестанете чути пульс, накачайте манжету ще на 30 мм.рт.ст більше.



3. Обережно натискаючи на курок повітряного клапану з боку «2», починайте стравлювати повітря з манжети. Слідкуйте за тим, щоб тиск в манжеті падав із швидкістю 2-4 мм.рт.ст. в секунду. Це необхідно для отримання точного результату.
4. Уважно слухайте пульс. Як тільки Ви почуєте слабкі удари, запам'ятайте показання манометру. Це Ваш систолічний тиск. (верхній тиск)
5. Продовжуйте стравлювати тиск з манжети з тією ж швидкістю (2-4 мм.рт.ст. в секунду). Ви й далі чуєте пульс, звуки, які Ви чуєте, будуть змінюватися. На відміну від перших ударів, вони стануть більш м'якими, схожими на шуршання. В той момент, як Ви практично перестанете чути пульс, запам'ятайте показання манометру. Це Ваш діастолічний артеріальний тиск (нижній тиск).
6. Для повного скидання повітря з манжети натисніть на курок з боку «2» до клацання.

ДОГЛЯД, ЗБЕРІГАННЯ, РЕМОНТ І УТИЛІЗАЦІЯ

1. Цей прилад необхідно оберігати від підвищеної вологості, прямого сонячного проміння, ударів.
2. Не зберігайте та не використовуйте прилад в безпосередній близькості від нагрівача та відкритого вогню.
3. Оберігайте прилад від забруднення.
4. Не припускається контакт приладу з агресивними розчинами.
5. Оберігайте манжету та трубки від гострих предметів.
6. При необхідності здійснійте ремонт тільки в спеціалізованих організаціях.
7. По закінченні встановленого терміну служби треба періодично звертатись до спеціалістів (спеціалізовані ремонтні організації) для перевірки технічного стану приладу.
8. При утилізації керуйтеся діючими на даний час правилами в Вашому регіоні. Спеціальних умов для утилізації цього приладу не встановлено.
9. Манжета стійка до багаторазової санобробки. Можлива обробка внутрішньої тканинної поверхні манжети (що контактує з рукою пацієнта) ватним тампоном, що змочений у 3% розчині перекису водню. При тривалому використанні можливо часткове знебарвлення тканинної поверхні манжети. Не можна прати та прасувати манжету.

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

1. На цей прилад встановлено гарантійний термін 12 місяців з дня продажу.
2. Гарантійні зобов'язання оформлюються гарантійним талоном при продажу приладу покупцеві.
3. Адреси організацій, що здійснюють гарантійне обслуговування вказані в гарантійному талоні.

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ПОВІРИТЕЛЯ

Первинна повірка приладу проведена повірочною лабораторією Shanghai Little Doctor Electronic Co., Ltd., КНР. Клеймо про проходження первинної повірки наноситься на корпус приладу. Періодична повірка здійснюється метрологічною службою, акредитованою у встановленому порядку .
Міжповірочний інтервал - 1 рік.

ОСНОВНІ ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Заводський №
Діапазон вимірювання тиску	від 20 до 300 мм рт. ст.
Межі допустимої абсолютної похибки приладу при вимірюванні тиску повітря в манжеті при температурі: від 15°C до 25°C від 10°C до 15°C та від 25°C до 40°C	±3 мм рт. ст. ±6 мм рт. ст.
Умови експлуатації приладу: Температура оточуючого повітря Вологість Атмосферний тиск	від 10°C до 40°C від 30% до 85% Rh від 86 до 106 кПа
Умови зберігання і транспортування: Температура оточуючого повітря Вологість	від мінус 34°C до 65°C не більше 85%
Розмір манжети: для моделі LD-60 для моделі LD-61	великий дорослий (для кола плеча від 33 до 46 см) дорослий (для кола плеча від 25 до 36 см)
Маса приладу (у сумці без упаковки) модель LD-60 модель LD-61	не більше 400 г. не більше 385 г.
Габаритні розміри (у сумці без упаковки)	175 мм x 100 мм x 70 мм
Термін служби приладу (без урахування пневмокамери і нагнітача) Термін служби пневмокамери і нагнітача	7 років 3 роки
Рік виробництва	Рік виробництва вказано 4 цифрами заводського номеру після символів «AA». Заводський номер розташовано на корпусі манометру.
Країна виробництва	КНР

КОМПЛЕКТАЦІЯ

№	Найменування	LD-60	LD-61
1	Манометр моделі LD-S049	■	■
2	Манжета LD Cuff артикул PN2LR	■	
3	Манжета LD Cuff артикул PN2AR		■
4	Нагнітач модель LD-S052	■	■
5	Зворотній клапан модель LD-S056	■	■
6	Повітряний клапан модель LD-S055	■	■
7	Стетоскоп LD Prof-Plus		■
8	Стетоскоп LD Prof-Plus із вмонтованою в манжету голівкою	■	
9	Сумочка	■	■
10	Інструкція з експлуатації	■	■
11	Упаковка	■	■

Примітка для сервісної служби:

Стетоскоп LD Prof-Plus комплектується голівкою до стетоскопу моделі LD-S025a (модель LD-61 голівкою для стетоскопа моделі LD-S025).

СЕРТИФІКАЦІЯ ТА ДЕРЖАВНА РЕЄСТРАЦІЯ

Моделі LD-60, LD-61 відповідають вимогам ГОСТ Р 50444-92, ГОСТ 6915-89
Внесене до Державного реєстру України засобів вимірювальної техніки.
Міністерство охорони здоров'я України реєстраційне посвідчення 5440/2006 ви-
дане 31.08.2006р.

✉ Претензії споживачів та побажання надсилати за адресою офіційного імпортера:

Россия: 117218 г. Москва, а/я 36, ООО «Фирма К и К»
(юридический адрес: 105484, г. Москва, ул. 16-я Парковая, д. 35А)
Тел. бесплатной горячей линии: 8-800-200-00-37

Україна: а/с 123 м. Київ 03049, «Ергоком» ТПК ПП.
Тел. безкоштовної гарячої лінії: 0-800-30-120-80

Беларусь: 220033 г. Минск, ул. Фабричная, дом 26, к. 186, «Фиатос» ТПЧУП.
Тел. бесплатной горячей линии: 8-800-200-00-37

Казахстан: 070010, Өскемен қ., Карбышев к., 24, «Казмедимпорт» ЖШС.

Узбекистан: 700169 Шайхонтохур тумани, Генерал Узоков кучаси, 1-уй,
«Элд-Тиб-Махсулот» МЧЖ

Таджикистан: 734000 г. Душанбе, проспект Рудаки, 56/30, ООО «Сино-Фарма»
Продукт компании: Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 35 Selegie Road #09-05
Parkline Shopping Centre, Singapore 188307 (Літл Доктор Інтернешнл (С) Пті.
Лтд., 35 Сележ Роуд № 09-05 Парклайн Шопінг Центр, Сингапур 188307).
Експортер: Little Doctor International (S) Pte. Ltd. (Літл Доктор Інтернешнл (С)
Пті. Лтд.)

Виробник: Shanghai Little Doctor Electronic Co., Ltd., #4514-1 Cao'an Road, Jiading
District, Shanghai, P.R. China (Шанхай Літл Доктор Електроник Ко. Лтд., №4514-1,
Цзяоян Род, Джиадинг Дистрикт, Шанхай, КНР).

ЗМІСТ

Рекомендації по правильному вимірюванню	1
Основні частини приладу	3
Підготовка до вимірювання	3
Порядок вимірювання	4
Догляд, зберігання, ремонт та утилізація	5
Гарантійні зобов'язання	5
Інформація для повірителя	6
Основні технічні характеристики	6
Комплектація	7
Сертифікація та державна реєстрація	7

WWW.LITTLEDOCTOR.UA

Інформація про медичну техніку марки LD в Інтернеті (технічні характеристики, функційні особливості, умови експлуатації, зберігання та гарантійного обслуговування).

CE 0123



ИМ02



LITTLE DOCTOR INTERNATIONAL (S) PTE. LTD.

Yishun Central P.O. Box 9293 Singapore 917699,

Fax: 65-62342197, E-mail: ld@singaporemail.com

® Registered trade marks of Little Doctor International (S) Pte. Ltd.

© Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 2008

P295/1007/4